

ARTIKEL-VII-KULTURVEREIN FÜR STEIERMARK – PAVELHAUS  
KULTURNO DRUŠTVO CLEN 7 ZA AVSTRIJSKO ŠTAJERSKO – PAVLOVA HIŠA

ELISABETHINERGASSE 34, A-8020 GRAZ/GRADEG || LAAFELD/POTRNA 30, A-8490 BAD  
RADKERSBURG  
TEL./FAX: 0316/77-13-83 || TEL./FAX: 03476/3862  
[PAVEL@MUR.AT](mailto:PAVEL@MUR.AT) || [WWW.PAVELHAUS.AT](http://WWW.PAVELHAUS.AT)

## Einladung zur Ausstellungseröffnung

# „Murska Sobota. Einst und jetzt“ mit Bildern von Ernest Bransberger

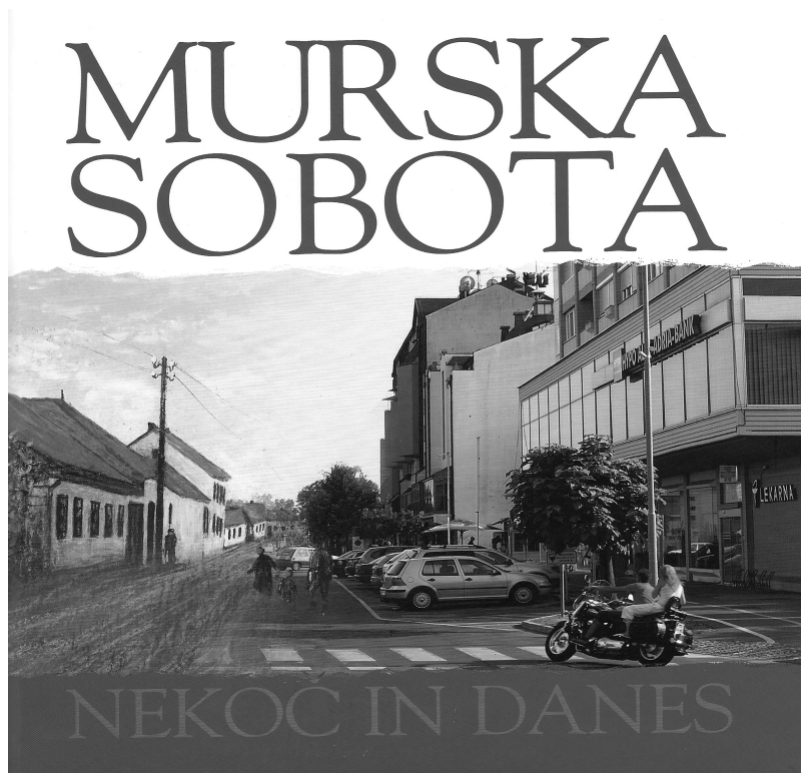
Freitag 08. 02. 2008, 18.30 h

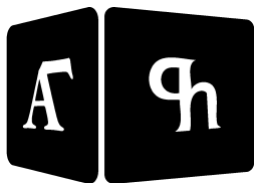
Pavelhaus – Pavlova hiša

„... Diese Straße gibt es nicht mehr und nichts erinnert mehr an sie.“

Mehr als andere Städte wurde die Bezirkshauptstadt Murska Sobota in den letzten 50 Jahren tief- greifenden baulichen Veränderungen unterworfen. Das Stadtbild ist von modernen Bauten geprägt, vieles an historischer Substanz ist unwiederbringlich verloren und nur noch auf alten Ansichten erkennbar.

Der Maler Ernest Bransberger hat seine Heimatstadt rekonstruiert, in seinen Werken stellt er sie, wie auch der Titel der Ausstellung besagt, einst und jetzt dar. In einem Zyklus wird jeweils eine alte, von Bransberger gemalte Ansicht, einer aktuellen Aufnahme des Fotografen Boris Cerni gegenübergestellt und so eine Retrospektive gleichwie ein Blick auf die Gegenwart geschaffen.





ARTIKEL-VII-KULTURVEREIN FÜR STEIERMARK – PAVELHAUS  
KULTURNO DRUŠTVO CLEN 7 ZA AVSTRIJSKO ŠTAJERSKO – PAVLOVA HIŠA

ELISABETHINERGASSE 34, A-8020 GRAZ/GRADEC || LAAFELD/POTRNA 30, A-8490 BAD  
RADKERSBURG  
TEL./FAX: 0316/77-13-83 || TEL./FAX: 03476/3862  
[PAVEL@MUR.AT](mailto:PAVEL@MUR.AT) || [WWW.PAVELHAUS.AT](http://WWW.PAVELHAUS.AT)

Die Ausstellung ist von 09. Februar bis 05. April 2008 jeweils Dienstag bis Samstag von 14.00 bis 18.30 zu besichtigen.  
Zu Ostern von 22. bis 24. März geschlossen.

**Vabilo k otvoritvi razstave**

## **„Murska Sobota. Nekoc in danes“ s slikami Ernesta Bransbergerja**

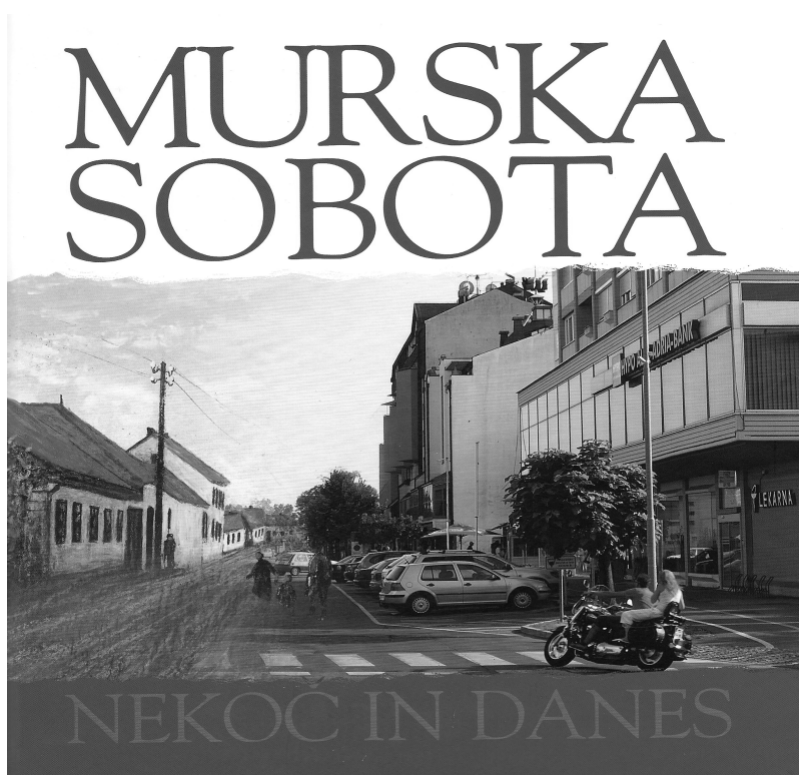
**Petek 08. 02. 2008, 18.30 h**

**Pavelhaus – Pavlova hiša**

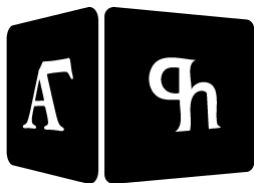
**»Ceste ni vec in nic ne spominja nanjo ...«**

Bolj kot druga mesta so v zadnjih 50 letih s temeljitimi gradbenimi posegi spreminjali mestno občino Mursko Soboto. Sodobne zgradbe oblikujejo mesto, zgubilo se je veliko nenadomestljivega zgodovinskega tkiva, ki je za videt le še na starih razglednicah.

Slikar Ernest Bransberger je rekonstruiral svoj domaci kraj. Z njegovimi deli ga prikazuje, kot že pove naslov, nekoc in danes. V ciklu bomo primerjali stare poglede, slikane prikaze Bransbergerja z aktualnimi fotografijami fotografa Borisa Cernija. S tem nastane retrospektiva ter pogled v sodobnost.



Razstava je na ogled od 09. februarja do 05. aprila 2008 ob torkih in sobotah od 14:00 do 18:30. Za Veliko noč je zaprta



**ARTIKEL-VII-KULTURVEREIN FÜR STEIERMARK – PAVELHAUS**  
**KULTURNO DRUŠTVO CLEN 7 ZA AVSTRIJSKO ŠTAJERSKO – PAVLOVA HIŠA**

ELISABETHINERGASSE 34, A-8020 GRAZ/GRADEČ || LAAFELD/POTRNA 30, A-8490 BAD  
RADKERSBURG  
TEL./FAX: 0316/77-13-83 || TEL./FAX: 03476/3862  
[PAVEL@MUR.AT](mailto:PAVEL@MUR.AT) || [WWW.PAVELHAUS.AT](http://WWW.PAVELHAUS.AT)

---

od 22. do 24. marca.